



EVROPSKÁ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

RADA

**Brusel 14. července 2021
(OR. en)**

**2020/0095 (COD)
LEX 2117**

**PE-CONS 36/1/21
REV 1**

**PECHE 138
CODEC 678**

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY, KTERÝM SE MĚNÍ NAŘÍZENÍ (EU)
2019/833, KTERÝM SE STANOVÍ OCHRANNÁ A DONUCOVACÍ OPATŘENÍ V OBLASTI
UPRAVENÉ PŘEDPISY ORGANIZACE PRO RYBOLOV V SEVEROZÁPADNÍM
ATLANTIKU**

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2021/...

ze dne 14. července 2021,

**kterým se mění nařízení (EU) 2019/833,
kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření
v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru,¹

v souladu s řádným legislativním postupem,²

¹ Úř. věst. C 429, 11.12.2020, s. 279.

² Postoj Evropského parlamentu ze dne 23. června 2021 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a postoj Rady ze dne 13. července 2021.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Od přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/833¹ přijala Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO) na svém 41. a 42. výročním zasedání v letech 2019 a 2020 řadu právně závazných rozhodnutí o zachování rybolovných zdrojů, které spadají do její oblasti působnosti.
- (2) Tato rozhodnutí jsou určena smluvním stranám NAFO, nicméně obsahují rovněž povinnosti určené provozovatelům (například velitelům plavidel). Vstoupila v platnost nová ochranná a donucovací opatření (CEM) NAFO, která jsou závazná pro všechny smluvní strany NAFO. Tato opatření mají být začleněna do práva Unie v rozsahu, v němž ještě nejsou stanovena právem Unie.
- (3) Nařízení (EU) 2019/833 by proto mělo být upraveno tak, aby v něm byly použity normy NAFO pro měření ok, byla zavedena definice rybářského plavidla používaná NAFO, tak aby kontrolní a donucovací orgány Unie mohly pracovat v souladu s ostatními smluvními stranami NAFO, a aby se zlepšil tok informací mezi orgány členských států, Komisí a výkonným tajemníkem NAFO.

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/833 ze dne 20. května 2019, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku, mění nařízení (EU) 2016/1627 a zrušují nařízení Rady (ES) č. 2115/2005 a (ES) č. 1386/2007 (Úř. věst. L 141, 28.5.2019, s. 1).

- (4) Podle článku 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/473¹ je posláním Evropské agentury pro kontrolu rybolovu (EFCA) mimo jiné organizovat operační koordinaci kontrolních a inspekčních činností v oblasti rybolovu členskými státy za účelem provádění mezinárodních kontrolních a inspekčních programů, jako je společný inspekční a dohledový program NAFO; a pomáhat členským státům při podávání informací o rybolovných činnostech a o kontrolních a inspekčních činnostech Komisi a třetím stranám. EFCA by tedy měla být subjektem, který od členských států obdrží informace týkající se kontrol a inspekci, například zprávy o inspekci provedené na moři a oznámení o kontrolním pozorovatelském programu, a uvedené informace předá výkonnému tajemníkovi NAFO.
- (5) Postup pro ochranná a donucovací opatření, kterým smluvní strany předávají informace na internetové stránky NAFO věnované sledování, kontrolám a dohledu, v současnosti spočívá v zasílání informací, které jsou po nahrání k dispozici výkonnému tajemníkovi NAFO. V nařízení (EU) 2019/833 je proto zapotřebí aktualizovat příslušná ustanovení tak, aby odrážela tuto změnu, a vyjasnit způsoby, které mají členské státy použít k předávání příslušných informací.
- (6) Je rovněž nezbytné zavést ustanovení o ochranných a donucovacích opatřeních na ochranu žraloka malohlavého (*Somniosus microcephalus*), sladit ustanovení o nájemních dohodách s ustanoveními o ochranných a donucovacích opatření a objasnit, že stát přístavu, který je smluvní stranou, musí udělit souhlas k nasazení inspektorů jiné smluvní strany.

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/473 ze dne 19. března 2019 o Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu (Úř. věst. L 83, 25.3.2019, s. 18).

- (7) Některá ustanovení ochranných a donucovacích opatření budou pravděpodobně změněna na výročních zasedáních NAFO v důsledku zavedení nových technických opatření v souvislosti se změnou biomasy populací a přezkumem oblastních omezení pro rybolovné činnosti při dně. Za účelem rychlého začlenění budoucích změn ochranných a donucovacích opatření do práva Unie by proto před začátkem rybolovného období měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o regulaci velikosti ok, třídících roštů nebo mřížek a kloubových řetězů při rybolovu krevety severní a pokud jde o oblastní omezení rybolovných činností při dně. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravných činností vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů.¹ Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.
- (8) Nařízení (EU) 2019/833 by proto mělo být změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

¹ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

Článek 1
Změny nařízení (EU) 2019/833

Nařízení (EU) 2019/833 se mění takto:

1) Článek 3 se mění takto:

a) bod 6 se nahrazuje tímto:

„6) „rybářským plavidlem“ každé plavidlo Unie, které je vybaveno či určeno k provozování rybolovných činností, tyto činnosti provozuje nebo provozovalo, včetně zpracování ryb, překládky nebo jiné činnosti při přípravě na rybolovné činnosti nebo v souvislosti s nimi, a to i v případě experimentálního nebo průzkumného rybolovu.“;

b) doplňuje se nový bod, který zní:

„31) „internetovými stránkami věnovanými sledování, kontrolám a dohledu“ internetové stránky NAFO věnované sledování, kontrolám a dohledu, které obsahují relevantní informace pro inspekce prováděné na moři a v přístavu.“

2) Článek 5 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členské státy mohou rybářským plavidlům plujícím pod jejich vlajkou umožnit lovit populace, pro které Unii nebyla přidělena kvóta v souladu s platnými rybolovnými právy (dále jen kvóta pro „ostatní“), pokud taková kvóta existuje a výkonný tajemník NAFO nevydal oznámení o ukončení rybolovu.“;

b) v odstavci 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) informuje Komisi a EFCA o názvech plavidel Unie, která hodlají provádět rybolovnou činnost v rámci kvóty pro „ostatní“, nejméně 48 hodin před každým vplutím a poté nejméně 48 hodin po odplutí z oblasti upravené předpisy. K tomuto oznámení se případně přiloží odhad předpokládaného úlovku. Má-li Komise za to, že příslušné podmínky stanovené v ochranných a donucovacích opatřeních jsou splněny, oznámí to výkonnému tajemníkovi NAFO.“

3) V čl. 6 odst. 1 se písmena d) a e) nahrazují tímto:

„d) ukončí svůj cílený rybolov okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M od 24:00 UTC dne, kdy souhrnný hlášený odlov dosáhne odhadované hodnoty 50 % TAC okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M, jak bylo oznámeno v souladu s odstavcem 3, do 1. července;

e) ukončí svůj cílený rybolov okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M ve 24:00 UTC dne, kdy souhrnný hlášený odlov dosáhne odhadované hodnoty 100 % TAC okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M, jak bylo oznámeno v souladu s odstavcem 3;“

4) V čl. 7 odst. 2 se písmena a) a b) nahrazují tímto:

„a) Unii nebyla pro tuto populaci v této divizi přidělena žádná kvóta v souladu s platnými rybolovnými právy;

b) platí zákaz rybolovu této konkrétní populace (moratorium) nebo“

5) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 9a

Treska obecná v divizi 3M

1. Na plavidla s více než 1 250 kg úlovků tresky obecné z divize 3M na palubě se vztahují tato kontrolní opatření:

a) plavidla mohou vykládat nebo překládat své úlovky tresky obecné z divize 3M pouze v přístavech určených v souladu s článkem 39;

- b) nejméně 48 hodin před předpokládaným časem příjezdu do přístavu oznámí plavidlo nebo jeho zástupce jeho jménem příslušnému přístavnímu orgánu svůj předpokládaný čas příjezdu, odhadované množství úlovků tresky obecné z divize 3M uchovávané na palubě a informace o divizi nebo divizích, ve kterých byly odloveny jakékoliv jiné úlovky tresky obecné uchovávané na palubě;
 - c) každý členský stát zkontroluje každou vykládku nebo překládku úlovků tresky obecné z divize 3M ve svých přístavech a vypracuje zprávu o inspekci ve formátu, který stanoví příloha IV.C ochranných a donucovacích opatření podle bodu 9 přílohy tohoto nařízení, a do 12 pracovních dnů od data, kdy byla inspekce dokončena, ji zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA. Tato zpráva určí a podrobně popíše každé porušení tohoto nařízení zjištěné v průběhu inspekce v přístavu. Musí obsahovat veškeré dostupné relevantní informace týkající se porušení zjištěných na moři během probíhajícího výjezdu kontrolovaného rybářského plavidla.
- 2. Každý členský stát provede kontrolu plavidel s méně než 1 250 kg úlovků tresky obecné z divize 3M na palubě na základě řízení rizik.
 - 3. Komise nebo subjekt, který k tomu určí, zajistí, aby informace uvedené v odst. 1 písm. c) byly neprodleně předány výkonnému tajemníkovi NAFO pro účely zveřejnění na internetových stránkách věnovaných sledování, kontrolám a dohledu.“

6) Článek 10 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) písmeno c) se nahrazuje tímto:

„c) každý členský stát zašle Komisi název každého přístavu, který k tomuto účelu určil, a tento název předá výkonnému tajemníkovi NAFO. Následné změny v seznamu budou zaslány nejpozději 20 dní před vstupem změny v platnost;“;

ii) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) každý členský stát zkontroluje každou vykládku platýse černého ve svých přístavech a vypracuje zprávu o inspekci ve formátu, který stanoví příloha IV.C ochranných a donucovacích opatření podle bodu 9 přílohy tohoto nařízení, a do 14 pracovních dnů od data, kdy byla inspekce dokončena, ji zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA. Zpráva určí a podrobně popíše každé porušení tohoto nařízení zjištěné v průběhu inspekce v přístavu. Obsahuje veškeré dostupné relevantní informace týkající se porušení zjištěných na moři během probíhajícího výjezdu kontrolovaného rybářského plavidla.“;

b) v odst. 2 písm. d) se bod i) nahrazuje tímto:

„i) neobdrží žádné potvrzení do 72 hodin od oznámení, které odeslalo v souladu s písmenem a), nebo“.

7) V článku 12 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„9. V oblasti upravené předpisy je zakázáno provádět cílený rybolov žraloka malohlavého (*Somniosus microcephalus*).

10. Rybářská plavidla plující pod vlajkou členského státu vynaloží veškeré přiměřené úsilí k minimalizaci vedlejších úlovků a úmrtnosti a k tomu, aby živí jedinci žraloka malohlavého byli vypouštěni tak, aby jim to způsobovalo nejmenší možnou újmu.“

8) Článek 13 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Pro účely tohoto článku se velikost ok měří v souladu s přílohou III.A ochranných a donucovacích opatření podle bodu 10 přílohy tohoto nařízení.“;

b) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) 40 mm v případě garnátů, včetně krevety severní (PRA);“.

9) V článku 14 se vkládá nový odstavec, který zní:

„3a. Rybářská plavidla lovící vlečnými sítěmi a provádějící cílený rybolov tresky obecné v divizi 3M musí používat třídící rošt za účelem omezení úlovků menších jedinců tresky obecné s minimální roztečí mřížek 55 mm. Třídící mřížka se umístí do horního panelu vlečné sítě před kapsou.“

10) Článek 18 se nahrazuje tímto:

„Článek 18

Oblastní omezení rybolovných činností při dně

1. Do 31. prosince 2021 nesmí žádná plavidla provozovat rybolovné činnosti při dně v žádné z oblastí znázorněných na obrázku 3 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 14 přílohy tohoto nařízení a definovaných propojením souřadnic uvedených v tabulce 5 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 15 přílohy tohoto nařízení v jejich číselném pořadí směrem k souřadnici 1.
2. Do 31. prosince 2021 nesmí žádná plavidla provozovat rybolovné činnosti při dně v oblasti divize 3O znázorněné na obrázku 4 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 16 přílohy tohoto nařízení a definované propojením souřadnic uvedených v tabulce 6 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 17 přílohy tohoto nařízení v jejich číselném pořadí směrem k souřadnici 1.

3. Do 31. prosince 2021 nesmí žádná plavidla provozovat rybolovné činnosti při dně v oblastech 1–13 znázorněných na obrázku 5 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 18 přílohy tohoto nařízení a definovaných propojením souřadnic uvedených v tabulce 7 ochranných a donucovacích opatření podle bodu 19 přílohy tohoto nařízení v číselném pořadí směrem k souřadnici 1.“

11) Článek 23 se nahrazuje tímto:

„Článek 23

Nájemní dohody

1. Pro účely tohoto článku se „pronajímající smluvní stranou“ rozumí smluvní strana, které byly přiděleny kvóty podle přílohy I.A a přílohy I.B ochranných a donucovacích opatření, nebo členský stát, kterému byla přidělena rybolovná práva, a „státem vlajky, který je smluvní stranou“, se rozumí smluvní strana nebo členský stát, kde je pronajaté plavidlo zaregistrováno.
2. Přidělenou kvótu pronajímající smluvní strany lze zcela nebo zčásti odlovit za použití pronajatého plavidla s povolením k rybolovu (dále jen „pronajaté plavidlo“) plujícího pod vlajkou jiné smluvní strany za těchto podmínek:
 - a) stát vlajky, který je smluvní stranou, písemně souhlasil s nájemní dohodou;

- b) nájemní dohoda je v každém kalendářním roce omezena na jedno rybářské plavidlo na každý stát vlajky, který je smluvní stranou;
 - c) doba trvání provádění rybolovných činností v rámci nájemní dohody nepřesahuje souhrnně v žádném kalendářním roce šest měsíců a
 - d) v případě pronajatého plavidla se nejedná o plavidlo, které bylo dříve označeno za plavidlo provádějící nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov.
- 3. Veškeré úlovky a vedlejší úlovky odlovené pronajatým plavidlem v souladu s nájemní dohodou přísluší pronajímající smluvní straně.
 - 4. Stát vlajky, který je smluvní stranou, neumožní, aby pronajaté plavidlo při provádění rybolovných činností v rámci nájemní dohody provádělo současně rybolov v rámci jakýchkoli jiných rybolovných práv přidělených tomuto státu vlajky, který je smluvní stranou, nebo jiného pronájmu.
 - 5. Překládku na moři nelze provést bez předchozího souhlasu pronajímající smluvní strany, která zajistí, aby byla prováděna pod dohledem pozorovatele přítomného na palubě.
 - 6. Stát vlajky, který je smluvní stranou, písemně oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO před začátkem uplatňování nájemní dohody svůj souhlas s touto dohodou, a poskytne pronajatému plavidlu kopii oznámení vydaného výkonným tajemníkem NAFO s podrobnými údaji o pronájmu.

- 6a. Je-li pronajatým plavidlem rybářské plavidlo Unie, oznámí to členský stát vlajky Komisi písemně před začátkem uplatňování nájemní dohody. Má-li Komise za to, že příslušné podmínky stanovené v ochranných a donucovacích opatřeních jsou splněny, oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO souhlas s nájemní dohodou.
- 6b. Pronajímající smluvní strana před datem účinnosti nájemní dohody poskytne písemně výkonnému tajemníkovi NAFO a pronajatému plavidlu následující informace, přičemž kopie informací musí být na palubě daného plavidla vždy k dispozici:
- a) název, registraci státu vlajky, číslo IMO a stát vlajky plavidla;
 - b) případně předchozí název (názvy) a stát(y) vlajky plavidla;
 - c) jméno a adresu vlastníka (vlastníků) a provozovatelů plavidla;
 - d) kopii nájemní dohody a oprávnění nebo licenci k rybolovu, kterou pronajímající smluvní strana vydala pronajatému plavidlu, a
 - e) přidělení rybolovných práv danému plavidlu.

- 6c. Je-li pronajímající smluvní stranou Unie, oznámí pronajímající členský stát Komisi písemně před začátkem uplatňování nájemní dohody informace uvedené v odstavci 6b. Má-li Komise za to, že příslušné podmínky stanovené v ochranných a donucovacích opatřeních jsou splněny, předá tyto informace výkonnému tajemníkovi NAFO.
7. Je-li pronajatým plavidlem rybářské plavidlo Unie, členský stát vlajky oznámí Komisi tyto události hned po jejich vzniku:
- a) zahájení rybolovných činností podle nájemní dohody;
 - b) pozastavení rybolovných činností podle nájemní dohody;
 - c) obnovení rybolovných činností podle nájemní dohody, jejíž platnost byla pozastavena;
 - d) ukončení rybolovných činností podle nájemní dohody.
8. Stát vlajky, který je smluvní stranou, vede samostatné záznamy o úlovcích a vedlejších úlovcích z rybolovných činností pro každý pronájem plavidla plujícího pod jeho vlajkou a ohlásí je Komisi, která je předá pronajímající smluvní straně a výkonnému tajemníkovi NAFO.“

12) Článek 25 se mění takto:

a) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) přesně uvádí úlovky při každém zátahu nebo nastražení lovného zařízení podle divize;“;

b) odstavec 3 se mění takto:

i) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) uvádí produkci každého druhu ryb a druhu produktu podle divize;“;

ii) písmeno d) se nahrazuje tímto:

„d) uvádí každý záznam v souladu s článkem 24 a“;

iii) doplňuje se nové písmeno, které zní:

„e) pochází-li produkce ze dne inspekce, zpřístupní inspektorovi na požádání informace o všech zpracovaných úlovcích za daný den.“;

c) odstavec 6 se mění takto:

i) v prvním pododstavci se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) hlášení o úlovcích (CAT): množství uchovávaných úlovků a množství výmětů podle druhů za uplynulý den podle divize, včetně nulových úlovků, zasílané denně do 12:00 UTC, není-li ve zprávě COX uvedeno jinak; nulové uchovávané úlovky a nulové výměty všech druhů se vykazují za použití třípísmenného kódu MZZ (nespecifikované mořské druhy) a množství jako „0“ jako v následujících příkladech (//CA/MZZ 0//a//RJ/MZZ 0//);“;

ii) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Úlovky se ohlašují na úrovni druhů pod jejich odpovídajícím třípísmenným kódem, který je uveden v příloze I.C ochranných a donucovacích opatření podle bodu 11 přílohy tohoto nařízení, nebo pokud není tento kód v příloze I.C ochranných a donucovacích opatření uveden, použije se seznam druhů ASFIS (Aquatic Sciences and Fisheries Information System) pro účely statistik o rybolovu, který vypracovala FAO. Musí se zaznamenat i odhadovaná hmotnost žraloků ulovených při každém vytažení sítí nebo nastražení lovného zařízení.“;

- d) v odstavci 9 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Ustanovení prvního pododstavce písm. a) tohoto odstavce se nepoužije, pokud byly všechny úlovky ohlášeny v souladu s odstavcem 6.“

- 13) Článek 27 se mění takto:

- a) v odstavci 5 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„g) elektronicky a neprodleně po obdržení předá výkonnému tajemníkovi NAFO každodenní zprávu pozorovatele podle odst. 11 písm. e).“;

- b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Každý členský stát poskytne:

- a) nejpozději 24 hodin před nasazením pozorovatele na palubu rybářského plavidla název rybářského plavidla a mezinárodní rádiovou volací značku, spolu se jménem a (případně) číslem identifikačního průkazu dotčeného pozorovatele;

- b) do 20 dnů po příjezdu plavidla do přístavu zprávu pozorovatele o výjezdu podle odstavce 11;
 - c) do 15. února každého roku zprávu za předcházející kalendářní rok o tom, jak plní povinnosti stanovené v tomto článku;“;
- c) odstavec 15 se nahrazuje tímto:

„15. Informace, které členské státy musí poskytovat podle odst. 3 písm. c) a d), odst. 5 písm. a), odst. 6 písm. c) a odstavce 7, jsou předány EFCA a v kopii Komisi. EFCA zajistí, aby tyto informace byly neprodleně předány výkonnému tajemníkovi NAFO pro účely zveřejnění na internetových stránkách věnovaných sledování, kontrolám a dohledu.“

14) Článek 28 se mění takto:

- a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Inspekci a dohled provádějí inspektoři určení členskými státy, EFCA a Komisí. Členské státy a Komise oznámí inspektory EFCA prostřednictvím programu.“;

b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Inspektoři kontrolující výzkumné plavidlo zaznamenají status tohoto plavidla a omezí kontrolní postupy na postupy nezbytné k ověření, zda plavidlo provádí činnosti v souladu se svým výzkumným plánem. Mají-li inspektoři důvodné podezření, že plavidlo provádí činnosti, které nejsou v souladu s jeho výzkumným plánem, je o tom okamžitě informována Komise a EFCA a v plném rozsahu se použijí ochranná a donucovací opatření.“

15) Článek 30 se mění takto:

a) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) předá zprávu o dohledu EFCA, která ji neprodleně předloží výkonnému tajemníkovi NAFO, aby mohla být zaslána státu vlajky plavidla, který je smluvní stranou;“;

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Každý členský stát zašle zprávu o šetření EFCA, která ji zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a Komisi.“

16) Článek 33 se mění takto:

a) v odst. 2 písm. c) se bod ii) nahrazuje tímto:

„ii) do příslušných oddílů inspekční zprávy zaznamenají úhrny a rovněž rozdíly mezi zaznamenaným úlovkem a jimi odhadovaným úlovkem uchovávaným na palubě;“;

b) v odstavci 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) zašle zprávu o inspekci provedené na moři pokud možno do 20 dnů od provedení inspekce EFCA, která ji neprodleně předloží výkonnému tajemníkovi NAFO.“

17) Článek 34 se mění takto:

a) v odstavci 1 se písmeno g) nahrazuje tímto:

„g) informovali každého pozorovatele na palubě o porušení předpisů.“;

b) odstavec 2 se mění takto:

i) v prvním pododstavci se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) do 24 hodin od zjištění porušení předpisů předá písemné oznámení o porušení oznámené jeho inspektory Komisi a EFCA, které je následně zašlou příslušnému orgánu státu vlajky, který je smluvní stranou, nebo členskému státu, jedná-li se o jiný členský stát, než je stát provádějící inspekci, a výkonnému tajemníkovi NAFO. Písemné oznámení obsahuje informace uvedené v oddíle týkajícím se porušení inspekční zprávy uvedené v příloze IV.B ochranných a donucovacích opatření podle bodu 41 přílohy tohoto nařízení, uvádí příslušná opatření a podrobně popisuje předpoklady pro vydání oznámení o porušení předpisů a důkazy na podporu tohoto oznámení, a pokud je to možné, jsou k němu přiloženy snímky všech lovných zařízení, úlovků nebo jiných důkazů souvisejících s porušením podle odstavce 1 tohoto článku;“;

ii) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„EFCA předloží inspekční zprávu výkonnému tajemníkovi NAFO.“

18) Článek 35 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) provádění rybolovu v rámci kvóty pro „ostatní“ bez předchozího oznámení Komisi a EFCA v rozporu s článkem 5;“;

ii) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) provádění rybolovu v uzavřené oblasti v rozporu s čl. 9 odst. 5 nebo článkem 18;“;

iii) písmeno g) se nahrazuje tímto:

„g) používání nepovolené velikosti ok nebo roštu v rozporu s článkem 13 nebo článkem 14;“;

iv) písmeno k) se nahrazuje tímto:

„k) nezaslání sdělení týkajících se úlovků v rozporu s čl. 12 odst. 1 nebo článkem 25;“;

b) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Pro účely odstavců 3 a 4 se „chybným zaznamenáním úlovků“ rozumí rozdíl nejméně 10 tun nebo 20 %, podle toho, která hodnota je větší, mezi odhadem zpracovaného úlovku uchovávaného na palubě podle druhů nebo celkem stanoveným inspektory a údaji zaznamenanými v lodním deníku produkce, vypočítaný jako procentní podíl údajů zaznamenaných v lodním deníku produkce.“;

c) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. S výhradou souhlasu členského státu vlajky a státu přístavu, který je smluvní stranou, je-li odlišný, se mohou na úplné inspekci a výpočtu úlovku podílet inspektoři jiné smluvní strany nebo členského státu.“

19) Článek 39 se mění takto:

a) odstavce 1, 2 a 3 se nahrazují tímto:

- „1. Členský stát přístavu poskytne Komisi seznam určených přístavů, do kterých může být rybářským plavidlům povoleno vplout za účelem vykládky, překládky nebo poskytnutí přístavních služeb, a v co největší míře zajistí, aby každý určený přístav měl dostatečnou kapacitu k provádění inspekci podle této kapitoly. Komise oznámí seznam určených přístavů výkonnému tajemníkovi NAFO. Následné změny seznamu budou zveřejněny nahrazením předchozího seznamu nejméně 15 dní před vstupem změny v platnost.
2. Členský stát přístavu stanoví minimální lhůtu pro podání předběžné žádosti. Tato lhůta pro podání předběžné žádosti musí být tři pracovní dny před předpokládanou dobou vplutí. Po dohodě s Komisí však může členský stát přístavu stanovit odlišnou lhůtu pro podání předběžné žádosti zohledňující mimo jiné druh odloveného produktu nebo vzdálenost mezi lovišti a přístavem. Členský stát přístavu informuje Komisi o uvedené lhůtě pro podání předběžné žádosti, která ji oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO.

3. Členský stát přístavu určí příslušný orgán, který slouží jako kontaktní místo pro účely přijímání žádostí v souladu s článkem 41, přijímání potvrzení v souladu s čl. 40 odst. 2 a vydávání povolení v souladu s odstavcem 6 tohoto článku. Členský stát přístavu poskytne název a kontaktní údaje příslušného orgánu Komisi, která je oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO.“;

b) odstavce 8 a 9 se nahrazují tímto:

- „8. Členský stát přístavu neprodleně oznámí veliteli plavidla své rozhodnutí, zda vplutí do přístavu povolí nebo zamítne, nebo, nachází-li se plavidlo v přístavu, zda povolí nebo zamítne vykládku, překládku a jiné využití přístavu. Je-li vplutí plavidla povoleno, členský stát přístavu vrátí veliteli plavidla kopii formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci uvedeného v příloze II.L ochranných a donucovacích opatření podle bodu 43 přílohy tohoto nařízení s náležitě vyplněnou částí C. Tato kopie se rovněž zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA. Je-li vplutí zamítnuto, členský stát přístavu o tom informuje též smluvní stranu NAFO vlajky.

9. V případě zrušení předběžné žádosti uvedené v čl. 41 odst. 2 zašle členský stát přístavu kopii zrušeného formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA.“;

c) odstavec 17 se nahrazuje tímto:

„17. Členský stát přístavu neprodleně zašle kopii každé inspekční zprávy o státní přístavní inspekci výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA.“

20) Článek 45 se nahrazuje tímto:

„Článek 45

Pozorování a inspekce plavidel zemí, které nejsou smluvními stranami, v oblasti upravené předpisy

Každý členský stát, nebo případně EFCA, které mají v oblasti upravené předpisy k dispozici inspekci nebo dohled povolený podle společného inspekčního a dohledového programu a které zpozorují nebo identifikují plavidlo zemí, jež nejsou smluvními stranami, provádějící rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy:

- a) neprodleně sdělí Komisi tuto informaci ve formě zprávy o dohledu uvedené v příloze IV.A ochranných a donucovacích opatření podle bodu 38 přílohy tohoto nařízení;

- b) pokusí se informovat velitele plavidla o tom, že existuje předpoklad, že dané plavidlo provozuje nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, a že tato informace bude rozeslána všem smluvním stranám, příslušným regionálním organizacím pro řízení rybolovu a státu vlajky plavidla;
- c) případně požádají velitele plavidla o souhlas, aby mohl vstoupit na palubu tohoto plavidla za účelem inspekce, a
- d) souhlasí-li velitel plavidla s inspekcí:
 - i) neprodleně předají zjištění inspektorů Komisi ve formě formuláře inspekční zprávy, který je obsažen v příloze IV.B ochranných a donucovacích opatření podle bodu 41 přílohy tohoto nařízení; a
 - ii) poskytnou kopii inspekční zprávy veliteli plavidla.“

21) V čl. 50 odst. 2 se doplňují nová písmena, která znějí:

- „i) velikostí ok stanovených v čl. 13 odst. 2;
- j) technických specifikací třídících roštů, mřížek a kloubových řetězů při rybolovu krevety severní stanovených v čl. 14 odst. 2, jakož i technických specifikací třídících roštů nebo přídavných zařízení stanovených v čl. 14 odst. 3 či 3a;
- k) oblastních nebo časových omezení pro rybolovné činnosti při dně stanovených v článku 18.“

22) Příloha se mění takto:

a) bod 44 se nahrazuje tímto:

„44. příloha IV.H ochranných a donucovacích opatření týkajících se inspekci podle čl. 39 odst. 11;“;

b) doplňuje se nový bod, který zní:

„45) příloha II.H ochranných a donucovacích opatření o postupu pro udělení přístupu jednotlivcům ze smluvních stran k internetovým stránkám věnovaným sledování, kontrolám a dohledu.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne...

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně